

EINLADUNG

Zeit: Mittwoch, 15. März 2006, 15:00 Uhr

Ort: AH V, Ahornstr. 55

Referent: Dipl.-Mathematikerin Nicola Ueffing

Titel: Word Confidence Measures for Machine Translation

Abstract:

Due to continuous research which led to improved concepts and algorithms, the quality of automatically generated translation has significantly improved in recent years. However, the performance of machine translation systems is still not perfect. For human users dealing with these systems, it is desirable to obtain a reliable indication of possible errors in the system output. The same holds for applications based on machine translation technologies. Interactive machine translation systems, for example, can explore the knowledge about possible mistakes and modify or even discard predicted translations which are identified as possible errors.

This talk will give an overview of word confidence measures for machine translation which provide knowledge about the correctness of automatically generated translations. The topic has hardly been investigated in machine translation before. Different ways of determining confidence measures will be proposed and experimentally evaluated. Word posterior probabilities are the basic concept behind all these approaches, which can be divided into two categories: system-based methods which explore knowledge provided by the translation system, and direct methods which are independent of the translation system. The latter take other knowledge sources, such as word or phrase lexica, into account.

The suggested methods are systematically compared and evaluated on different translation tasks and several language pairs. Additionally, their application for rescoring of N-best lists will be shown to improve translation quality.

Es laden ein: Die Dozenten der Informatik